

helo

The genuine Finnish sauna

Sähkökiuas: LAAVA ja SKLE

Elaggregat för bastu: LAAVA och SKLE

Electric sauna heater: LAAVA and SKLE

Elektrisches Saunaheizgerät: LAAVA und SKLE

Электрокаменка: LAAVA и SKLE

Sauna Électrique: Laava et SKLE

Sauna electric: LAAVA y SKLE

Elektryczny piec do sauny: LAAVA i SKLE

Riscaldatore elettrico LAAVA e SKLE

Elektrische saunakachel: LAAVA en SKLE

Asennus ja käyttöohje

Installation- och bruksanvisning

Instructions for installation and use

Installations- und Gebrauchsanweisung

Instructions d'installation et d'utilisation

Instrucciones de uso e instalación

Руководство по эксплуатации и монтажу

Instrukcja użytkowania oraz montażu

Istruzioni per l'uso e l'installazione

Gebruikers- en installatiehandleiding

KONTAKTORIKOTELO

KONTAKTORBOX

CONTACTOR BOX

SCHÜTZGEHÄUSE

BOX CONTACTEUR

CAJA DEL CONTACTOR

KOHTAKTOP

SKRZYŃKA STYCZNIKA

SCATOLA CONTATTORI

CONTACTGEVERDOOS

2005 – 40

WE 40



Laava



Skle



OHJAUSKESKUS

STYRCENTAL

CONTROL PANELS

STEUERGERÄT

PANNEAUX DE COMMANDE

PANEL DE CONTROL

ПУЛЬТЫ УПРАВЛЕНИЯ

PANEL STERUJĄCY

PANNELLO DI CONTROLLO

BEDIENINGSPANEEL

1601 – 41

Pure

1601 – 42

Elite



Pure



Elite

helo

The genuine Finnish sauna

Manuale d'uso e installazione **LAAVA e SKLE**

RISCALDATORE ELETTRICO PER SAUNA

1105 – 9011	Laava
1105 – 10511	Laava
1105 – 12011	Laava
1105 – 15011	Laava
1105 – 901	SKLE
1105 – 1051	SKLE
1105 – 1201	SKLE
1105 – 1501	SKLE

Laava



SCATOLA CONTATTORI

2005 – 40	WE 40
-----------	-------

PANNELLO DI CONTROLLO

1601 – 41	Pure
1601 – 42	Elite

SKLE



Pure



Elite



Indice

1. AVVERTENZE	3
1.1 Prima di effettuare la sauna, verificare che:	3
1.2 Cabina sauna	3
1.3 Informazioni per gli utenti	3
1.4 Funzionamento dei comandi del pannello di controllo per sauna	3
2. Preparazione dell'installazione del riscaldatore per sauna	4
2.1 Installazione del riscaldatore per sauna	4
2.2 Distanze di sicurezza per riscaldatori per sauna 1105 – XX (SKLE / Laava)	5
2.3 Connessione alla rete elettrica	6
2.4 Interruttore del riscaldamento elettrico	6
2.5 Utilizzo della scatola dei contattori	6
2.6 Interruttore porta	6
2.7 Binario di sicurezza	6
2.8 Interruttore porta	7
2.9 Controllo remoto	7
2.10 Figura modello	8
2.11 Collocazione della scatola dei collegamenti per il cavo di connessione nella cabina sauna	9
2.12 Collegamento interno per riscaldatori da sauna	9
2.13 Ventilazione consigliata per la cabina sauna	10
2.14 Pietre per riscaldatore per sauna	10
2.15 Riscaldamento della sauna	11
2.16 Se il riscaldatore per sauna non si riscalda	11
3. Parti di ricambio per il riscaldatore per sauna LAAVA e SKLE	11
4. ROHS	11
 Figure e Tabelle	
Immagine 1. Posizione di installazione del sensore OLET 31 a 40 mm dal soffitto	5
Immagine 2. Posizione alternativa per l'installazione del sensore OLET 31	5
Immagine 3. Disposizione dei pin di un connettore del circuito RJ10	7
Immagine 4. Installazione dell'interruttore porta	7
Immagine 5. Figura modello	8
Immagine 6. Collocazione della scatola dei collegamenti	9
Immagine 7. Collegamento interno per riscaldatori da Laava / SKLE	9
Immagine 8. Ventilazione consigliata per la cabina sauna	10
 Tabella 1. Distanze di sicurezza 1105 – xx (SKLE / Laava)	
Tabella 1. Distanze di sicurezza 1105 – xx (SKLE / Laava)	5
Tabella 2. Cavo e fusibile	6
Tabella 3. Collegamento dell'interruttore porta a un	7
Tabella 4. Istruzioni per il collegamento del circuito	7
Tabella 5. Parti di ricambio per il riscaldatore per sauna LAAVA e SKLE	11

1. AVVERTENZE

1.1 Prima di effettuare la sauna, verificare che:

1. la cabina sauna sia adatta allo scopo
2. porta e la finestra siano chiuse
3. la parte superiore del riscaldatore per sauna sia coperta con pietre conformi ai consigli del produttore, che gli elementi riscaldanti siano coperti da pietre e che le pietre siano impilate in modo non uniforme.

NOTA: non utilizzare pietre in ceramica senza un contenitore di pietre progettato dal produttore del riscaldatore.

L'interruttore principale del riscaldatore si trova sul lato della scatola del contattore. Sull'interruttore principale è apposta un'etichetta con i simboli 0–1.

1.2 Cabina sauna

Le pareti e il soffitto di una cabina sauna devono essere ben isolati termicamente. Tutte le superfici che incamerano calore, come le superfici piastrellate e stuccate, devono essere isolate. Si consiglia di usare un rivestimento in pannelli di legno all'interno della cabina. Se vi sono elementi che incamerano calore nella cabina sauna, come pietre decorative, vetro, ecc. considerare che tali elementi potrebbero allungare il periodo di preriscaldamento, anche se la cabina sauna è ben isolata (vedere pag.4, sezione 2, Preparazione per l'installazione del riscaldatore per sauna).

1.3 Informazioni per gli utenti

L'uso di questo apparecchio è vietato a bambini di età inferiore a otto anni, a persone con capacità motorie, sensoriali o mentali ridotte oppure a persone inesperte e non informate in merito al suo funzionamento. L'apparecchio può essere adoperato solo da persone che hanno ricevuto istruzioni specifiche su come utilizzarlo in sicurezza e sui rischi generati da un uso improprio. Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio, pulirlo o provvedere alla sua manutenzione senza alcuna supervisione (7.12 EN 60335-1:2012).

1.4 Funzionamento dei comandi del pannello di controllo per sauna

Fare riferimento alle istruzioni di funzionamento del pannello di controllo specifico.

Per ulteriori informazioni su come effettuare una piacevole sauna, visitare il sito web : www.sauna360.com

In caso di problemi, contattare il servizio di assistenza del produttore.

2. Preparazione dell'installazione del riscaldatore per sauna

Prima di installare il riscaldatore per sauna, controllare:

- il rapporto tra l'ingresso del riscaldatore (kW) e il volume della cabina sauna (m³). I consigli su volume/ingresso sono presentati nelle Tabelle 1 alle pagine 5. I volumi minimi e massimi non devono essere superati.
- L'altezza della cabina sauna deve essere di almeno 1900 mm o 2100 mm a seconda della potenza del riscaldatore. Guardare Tabelle 1.
- Le pareti in muratura non isolate aumentano il tempo di preriscaldamento. Ogni metro quadro di soffitto stuccato o di superficie della parete aggiunge 1,2 m³ al volume della cabina sauna.
- Controllare la sezione di Tabelle 2 alle pagina 6, per conoscere la dimensione adeguata dei fusibili (A) e il diametro corretto del cavo elettrico (mm²) per il riscaldatore per sauna in questione.
- Adeguare lo spazio libero di sicurezza specificato attorno al riscaldatore per sauna.

Ci dovrebbe essere abbastanza spazio intorno al pannello di controllo per scopi di manutenzione. Anche una porta può essere considerata un'area di manutenzione.

2.1 Installazione del riscaldatore per sauna

Questi modelli di riscaldatore per sauna non necessitano di montaggio ma vengono fissati al pavimento tramite due gambe con coppiglie.

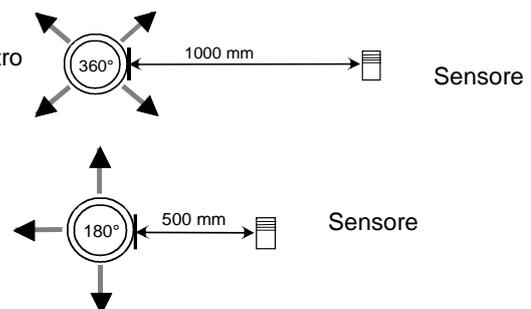
Quando si fissa il riscaldatore per sauna, Tabelle 1 alle Immagine 1 e 2 attenersi alla distanza minima da superfici infiammabili indicata sulla targhetta di classificazione del riscaldatore per sauna. Le pareti dietro il riscaldatore per sauna o il soffitto non devono essere rivestite con pannelli in cemento con fibre, ad esempio, perché ciò potrebbe provocare un aumento eccessivo della temperatura del materiale delle pareti. Il riscaldatore per sauna non deve essere installato in una nicchia o essere circondato da coperture chiuse. I pannelli di legno possono essere utilizzati come materiale per le pareti e il soffitto. In una cabina sauna è consentito un solo riscaldatore.

Installazione del sensore vicino a una presa d'aria

L'aria della sauna deve essere cambiata sei volte all'ora. Il diametro del tubo dell'aria deve essere compreso tra 50 e 100 mm.

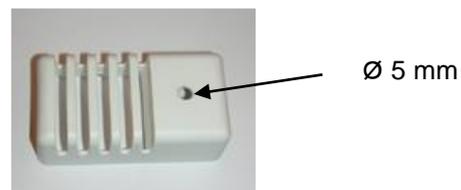
Una presa d'aria circolare (360°) deve essere installata a una distanza di almeno 1000 mm dal sensore.

Una presa d'aria con pannello di direzionamento del flusso (180°) deve essere installata a una distanza di almeno 500 mm dal sensore. Il flusso dell'aria deve essere rivolto in direzione opposta a quella del sensore.



Installazione a soffitto del sensore

Per l'installazione a soffitto, è necessario praticare un foro di 5 mm nell'involucro del sensore per consentire lo scarico dell'eventuale acqua di condensa. Non spruzzare acqua direttamente verso il sensore né irrorarlo con il mestolo per sauna.



2.2 Distanze di sicurezza per riscaldatori per sauna 1105 – XX (SKLE / Laava)

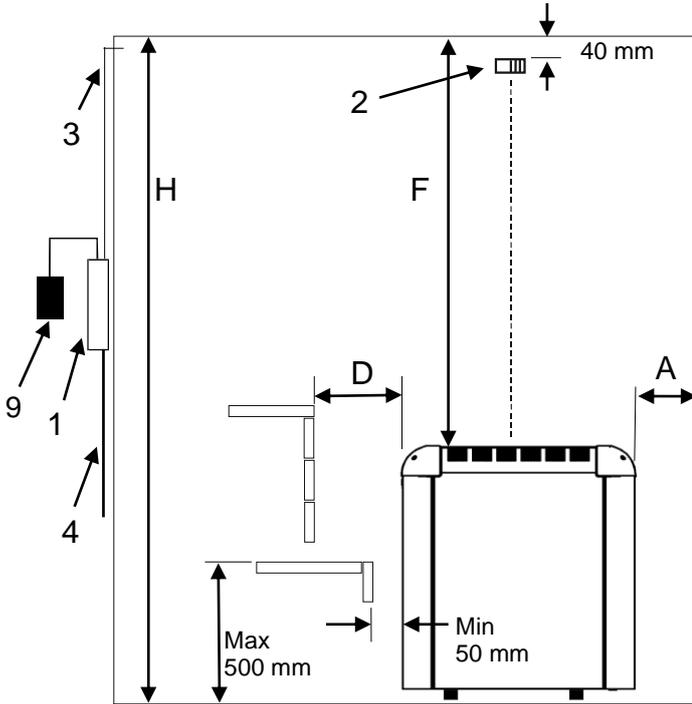


Immagine 1. Posizione di installazione del sensore OLET 31 a 40 mm dal soffitto, al centro del riscaldatore. La distanza di sicurezza tra il riscaldatore e la parete dietro allo stesso deve essere almeno pari alla **distanza minima** indicata nelle tabelle 1

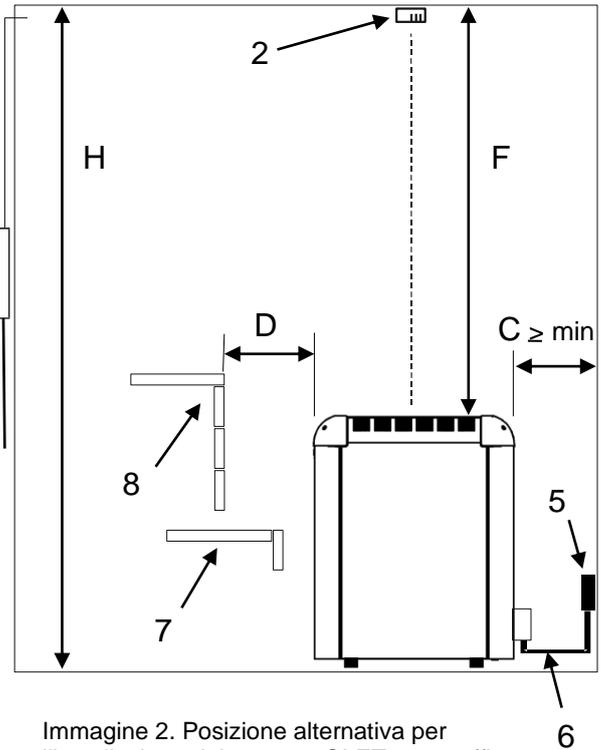
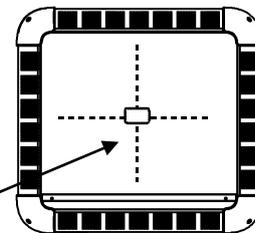


Immagine 2. Posizione alternativa per l'installazione del sensore OLET 31 a soffitto, al centro sopra il riscaldatore.

- 1. Scatola dei contattori WE 40
- 2. Sensore OLET 31
- 3. Cavo resistente alla temperatura per sensore
- 4. Cavo di alimentazione del riscaldatore per sauna
- 5. Scatola dei collegamenti
- 6. Cavo di collegamento del riscaldatore per sauna
- 7. Panca inferiore o binario ca superiore o binario
- 9. Centro di controllo Pure o Elite



NB! Posizione alternativa per l'installazione del sensore OLET 31 a soffitto, al centro sopra il riscaldatore.

1105-... SKLE / Laava

Corrente elettrica	Volume sauna			Distanze minime				Quantitativo adeguato di pietre Ca. kg
	Min.	Max.	Altezza min.	Dalla parete laterale	Dalla parete anteriore	Dal soffitto	Dalla parete posteriore	
kW	m ³	m ³	H mm	A mm	D mm	F mm	C mm	
9,0	8	13	1900	80	80	1200	110	60
10,5	9	15	1900	80	80	1200	110	60
12,0	10	18	2100	120	120	1400	120	60
15,0	14	24	2100	120	120	1400	120	60

Tabella. 1 Distanze di sicurezza 1105 – xx (SKLE / Laava)

2.3 Connessione alla rete elettrica

Il riscaldatore per sauna deve essere collegato alla rete elettrica da un elettricista qualificato in conformità alle normative vigenti. Il riscaldatore per sauna è collegato tramite un collegamento semi permanente. Usare cavi H07RN-F (60245 IEC 66) o di tipo corrispondente. Attenersi a queste raccomandazioni anche per gli altri cavi di uscita (spia luminosa, interruttore del riscaldamento elettrico). Non usare cavi isolati con PVC per il collegamento del riscaldatore.

Se la tensione è la stessa, è consentito l'uso di un cavo multipolare (ad es. a 7 poli). In assenza di un fusibile per la corrente di controllo separato, il diametro di tutti i cavi deve essere lo stesso, ad esempio in conformità al fusibile anteriore.

La scatola dei collegamenti sulla parete della sauna deve trovarsi entro lo spazio vuoto di sicurezza minimo specificato per il riscaldatore. L'altezza massima per la scatola dei collegamenti è di 500 mm dal pavimento. Vedere pagina 8. Collocazione della scatola dei collegamenti per il cavo di connessione nella cabina sauna

Se la scatola dei collegamenti si trova a una distanza di 500 mm dal riscaldatore, l'altezza massima da terra è 1000 mm.

Corrente elettrica	Cavo di collegamento per riscaldatori sauna H07RN-F / 60245 IEC 66 mm ² 400 – 415 V 3N~	Fusibile	Cavo di collegamento per riscaldatori sauna H07RN-F / 60245 IEC 66 mm ² 230 V 3~	Fusibile
kW		A		A
9,0	5 x 2,5	3 x 16	4 x 6	3 x 25
10,5	5 x 2,5	3 x 16	-----	-----
12,0	5 x 6	3 x 25	-----	-----
15,0	5 x 6	3 x 25	-----	-----

Tabella 2 Cavo e fusibile

N.B.: il controllo delle luci nella sauna tramite circuito è possibile soltanto con carichi resistivi (lampadine a incandescenza). Il relè del circuito non può resistere ai carichi capacitivi (unità di alimentazione in modalità di commutazione). Se i dispositivi di illuminazione nella sauna sono dotati di trasformatori, per esempio LED o lampade alogene, il controllo del relè del circuito della stufa deve essere dotato di un relè distinto o di un contattore per il controllo delle luci.

Resistenza di isolamento del riscaldatore per sauna: Gli elementi riscaldanti del riscaldatore per sauna possono assorbire umidità dall'aria, ad esempio durante lo stoccaggio, causando correnti di scarico. L'umidità svanisce dopo qualche sessione di riscaldamento. Non collegare l'alimentazione del riscaldatore attraverso un interruttore di messa a terra.

Durante l'installazione del riscaldatore per sauna, attenersi alle normative vigenti sulla sicurezza elettrica.

2.4 Interruttore del riscaldamento elettrico

L'interruttore del riscaldatore elettrico si applica alle case dotate di un sistema di riscaldamento elettrico.

La scatola dei contattori dispone di collegamenti (contrassegnati con N-55) per il controllo dell'interruttore del riscaldatore elettrico. I connettori N-55 e gli elementi riscaldanti si attivano contemporaneamente (230 V). **Per istruzioni più dettagliate, consultare il manuale operativo della scatola dei contattori WE 40.**

2.5 Utilizzo della scatola dei contattori

La scatola dei contattori è destinata a essere installata all'esterno della cabina sauna. I cavi devono essere installati mediante installazione fissa. Una scatola dei collegamenti deve essere installata nella cabina sauna mediante un'installazione semifissa sul riscaldatore per sauna.

Per istruzioni più dettagliate, consultare il manuale operativo della scatola dei contattori WE 40.

2.6 Interruttore porta

Si riferisce all'interruttore sulla porta della sauna. Questo interruttore è conforme alle norme. Le saune pubbliche e private in cui il riscaldatore può essere acceso dall'esterno, ad esempio tramite l'utilizzo di un pannello di controllo, un pulsante di accensione/spegnimento o un metodo simile, devono essere dotate di un interruttore porta.

Per istruzioni più dettagliate, consultare il manuale operativo della scatola dei contattori WE 40.

2.7 Binario di sicurezza

Qualora occorra installare un binario di sicurezza intorno al riscaldatore, attenersi alle distanze di sicurezza minime specificate nella Tabella 1 a pagina 5. Il binario di sicurezza deve essere di tipo singolo, non a parete.

2.8 Interruttore porta

Si riferisce all'interruttore sulla porta della sauna. Questo interruttore è conforme alle norme. Le saune pubbliche e private, vale a dire le saune in cui il riscaldatore può essere acceso dall'esterno, ad esempio tramite l'utilizzo di un pulsante di accensione/spegnimento o metodo simile, devono essere dotate di un interruttore porta.

Il pannello di controllo Pure si registra automaticamente quando l'interruttore della porta è collegato alla scheda OLEA 103 del riscaldatore. Quando si utilizza la sauna per la prima volta dopo l'installazione, chiudere la porta della sauna e accendere l'elettricità mediante l'interruttore principale del riscaldatore.

Se la porta viene aperta prima dell'avvio di una sequenza di riscaldamento (riscaldamento pre-impostato), l'uso automatico (uso remoto) viene disattivato dopo un minuto. La porta deve essere chiusa e la funzione riavviata dal pannello di controllo.

Se la porta rimane aperta per più di cinque minuti con il riscaldatore acceso, questo si spegne automaticamente. Il riscaldatore può essere riattivato dal pannello di controllo una volta chiusa la porta. La spia di guasto, se installata, inizia a lampeggiare. Consultare le seguenti istruzioni per l'installazione.

Istruzioni per installazione e collegamento dell'interruttore porta

L'interruttore porta è installato fuori dalla cabina sauna sul bordo superiore della porta, ad almeno 300 mm dall'angolo interno.

L'interruttore è installato sul telaio della porta e il magnete è installato sulla porta. La distanza tra l'interruttore e il magnete è di 18 mm.

Quando sulla parte superiore della porta è installato un interruttore porta, consiglia di utilizzare il modello Sauna360 con codice prodotto n. 0043233, SSTL 8260371.

Quando sulla parte inferiore della porta è installato un interruttore porta, consiglia di utilizzare il modello Sauna360 con codice prodotto n.0043263, SP11000326, 8263280.

Per istruzioni consultare le istruzioni d'uso e d'installazione fornite con il riscaldatore.

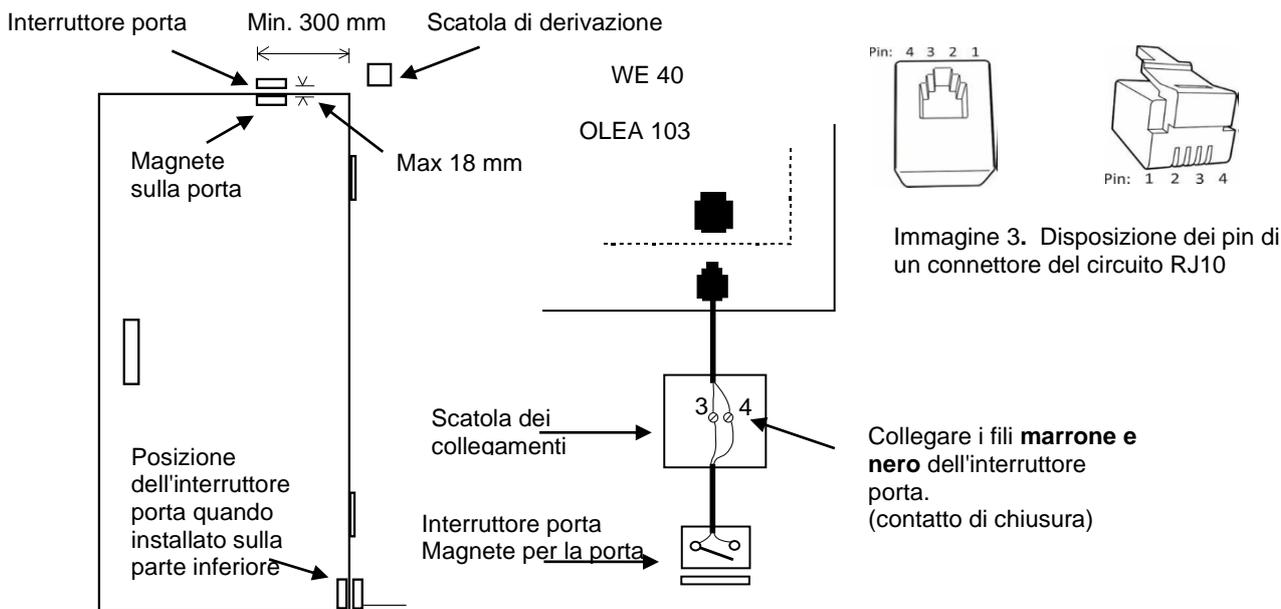


Immagine 4. Installazione dell'interruttore porta

2.9 Controllo remoto

La scatola dei contattori può essere controllata a distanza da un contatto di chiusura, che può anche essere attivato a impulsi on-off; collegare i contatti ai pin 3 e 4 di un connettore RJ10. La dimensione del cavo è 24 o 26 AWG. La lunghezza massima di un cavo da 24 AWG è di 200 m, mentre un cavo da 26 AWG non deve essere più lungo di 130 m.

Interruttore porta		Colore del conduttore	
Pin 1			
Pin 2			
Pin 3	Interruttore porta	Terra	Arancione
Pin 4	Interruttore porta	12 V CC	Verde/bianco

Tabella 3. Collegamento dell'interruttore porta a un connettore RJ10 con una spia di segnalazione aggiuntiva

Interruttore di controllo remoto (interruttore esterno)		
Pin 1		
Pin 2		
Pin 3	Dall'interruttore	Terra
Pin 4	Verso l'interruttore	12 V CC

Tabella 4. Istruzioni per il collegamento del circuito RJ 10 OLEA 103 per il controllo remoto

2.10 Figura modello

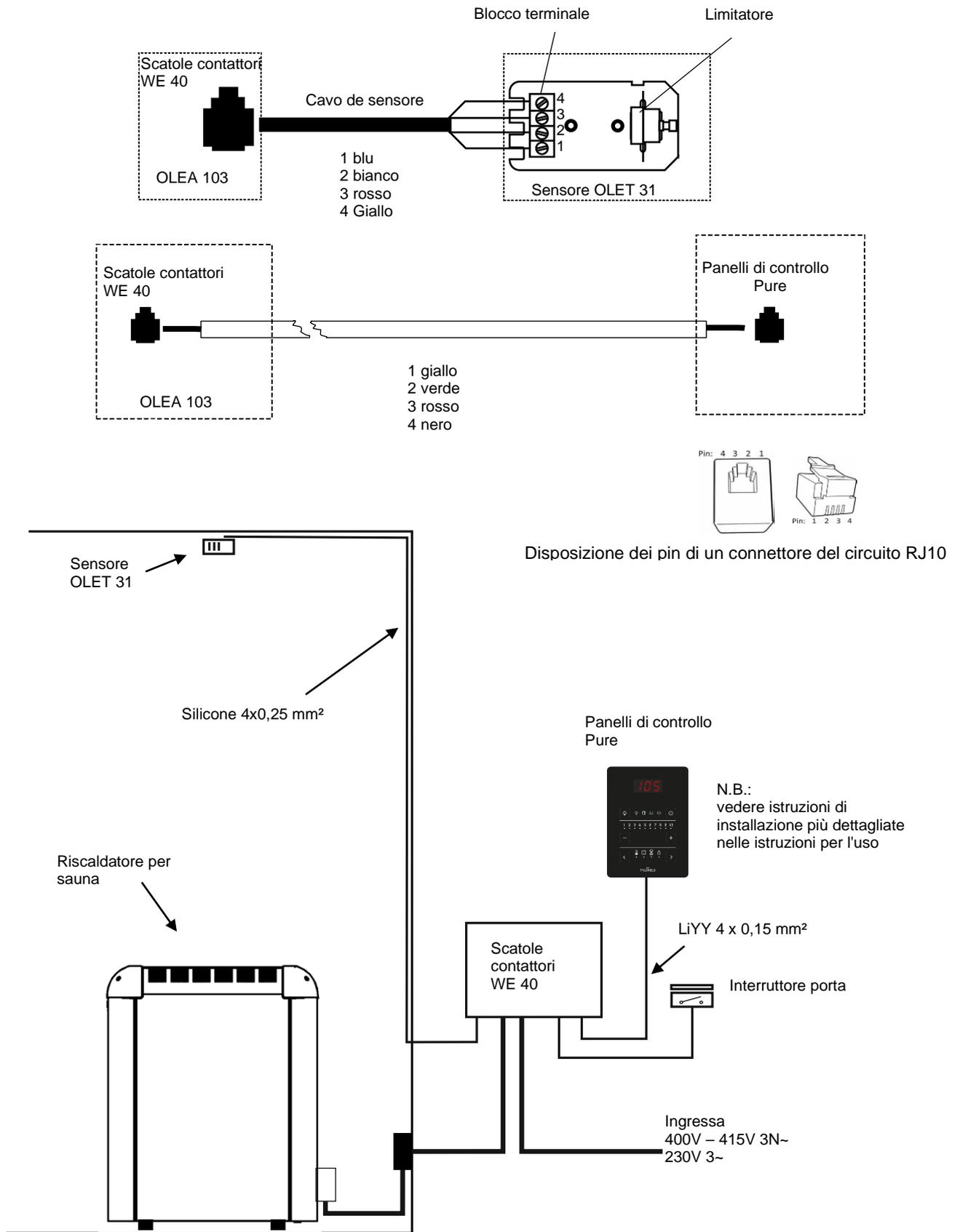


Immagine 5 Figura modello

2.11 Collocazione della scatola dei collegamenti per il cavo di connessione nella cabina sauna

A = Distanza di sicurezza minima specificata, vedere tabella 1.

1. Posizione consigliata per la scatola dei collegamenti
2. In questa zona si consiglia l'uso di una scatola in Silumin.
3. Evitare questa zona. Usare sempre una scatola in Silumin.

In altre zone, usare una scatola e cavi resistenti alle alte temperature (rispettivamente T 125 °C e T 170 °C). La scatola dei collegamenti deve essere libera da ostacoli. Durante l'installazione della scatola dei collegamenti nelle aree 2 o 3, fare riferimento alle istruzioni e ai regolamenti del fornitore elettrico locale.

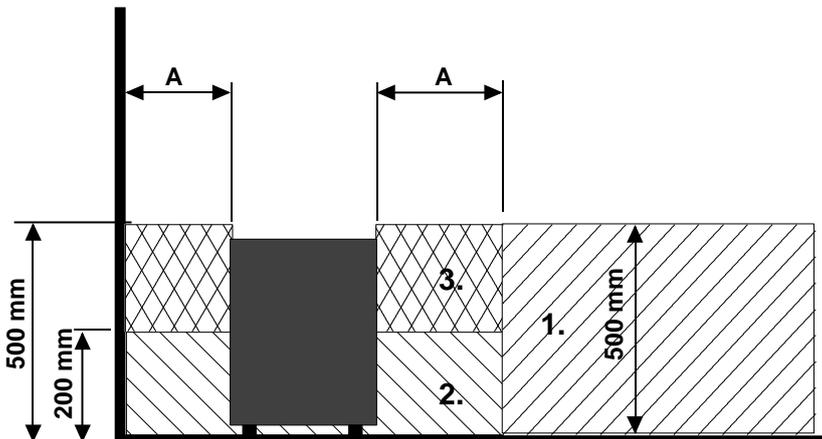


Immagine 6. Collocazione della scatola dei collegamenti

2.12 Collegamento interno per riscaldatori da sauna

Teho, Effekt, Vstup Input, Potencia, Moc Leistung, Potenza Võimsus, Wejsie Puissance, Ingresso власть Εισοδος Ingangsspanning kW	Lämpövastukset, Värmeelement, Tennid, Heating elements, Heizelement, Resistores Térmicos, Eléments chauffants, Elementy grzewcze, ТЭНы, Elemento riscaldante Τопný prvek, Θερμαντικά στοιχεία, Verwarmingselement		
	SEPC 12 1500W	SEPC 11 2000W	SEPC 10 2500W
	9,0	1,2,3,4,5,6	
	10,5	1,3,5	2,4,6
	12,0		1,2,3,4,5,6
15,0			1,2,3,4,5,6

400V 3N-, 415V 3N-

Yksi tehoryhmä, En effektgrupp, Одна группа мощности
 One effektgroup, Ein Stufe, Ungruppo di alimentazione
 Üks võimsusrühm, Groupe d'effets, Jedna skupina
 Grupo de un efecto, Jedna grupa zasilania, Eén-effectgroep
 Συγκρότημα μίας λειτουργίας, un gruppo di alimentazione

354 SKLE 17 N

Teho, Effekt Input, Potencia Leistung, Moc Võimsus, власть Wejsie, Potenza Puissance, Ingangsspanning	Ryhmäteho Gruppeneffekt Group of power Groupe de puissance Gruppe der leistung Grupo de potencia Grupowe zasilanie Группа власти Strömngroep	Lämpövastukset, Värmeelement, Tennid, Heating elements, Heizelement, Resistores Térmicos, Eléments chauffants, ТЭНы, Elementy grzewcze, Elemento riscaldante Verwarmingselement															
			SEPC 12 1,5 kW			230V SEPC 11 2,0 kW			SEPC 10 2,5 kW								
			9,0			4,5			4,5			1 - 6					
			10,5			4,5			6,0			1, 3, 5			2, 4, 6		
			12,0			6,0			6,0						1 - 6		
15,0			7,5			7,5						1 - 6					

230V 3-

354SKLE 4 E

Immagine 7 Collegamento interno per riscaldatori da Laava / SKLE

2.13 Ventilazione consigliata per la cabina sauna

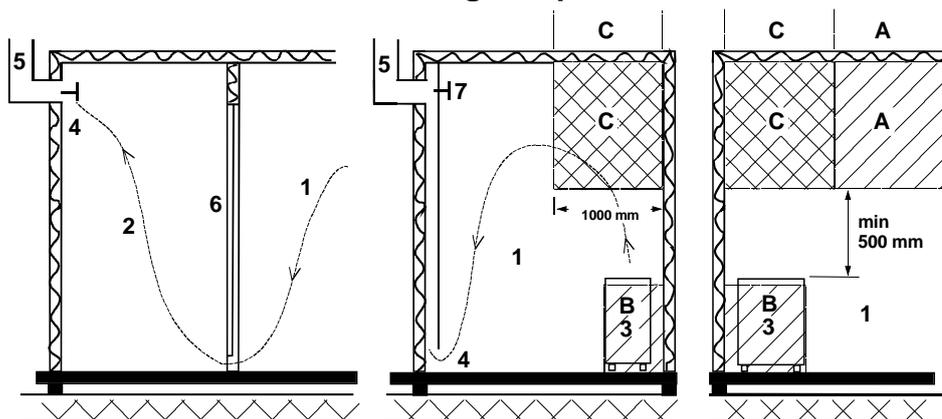


Immagine. 8 Ventilazione consigliata per la cabina sauna

- | | | |
|-----------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Cabina sauna | 3. Riscaldatore elettrico per sauna | 5. Condotto o canale di scarico |
| 2. Bagno | 4. Valvola di scarico | 6. Accesso alla cabina sauna |
7. In questo punto è possibile installare una valvola di ventilazione che, durante il riscaldamento della sauna e il bagno, dovrà rimanere chiusa.

La presa d'aria può essere posizionata nella zona A. Assicurarsi che l'aria esterna in entrata non interferisca, raffreddando l'ambiente, con il termostato del riscaldatore della sauna posto accanto al soffitto.

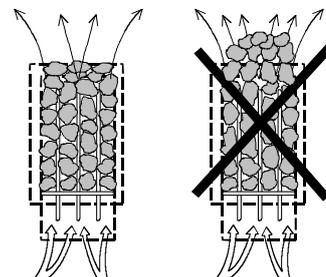
La zona B serve da punto d'ingresso per l'aria quando la cabina sauna non è dotata di ventilazione forzata. In questo caso, la valvola di scarico viene installata ad almeno un metro di altezza dalla valvola di aspirazione.

NON INSTALLARE LA VALVOLA DI ASPIRAZIONE NELLA ZONA C SE IL SENSORE DEL RISCALDATORE DELLA SAUNA SI TROVA NELLA STESSA ZONA

2.14 Pietre per riscaldatore per sauna

Le pietre devono rispondere ai seguenti requisiti qualitativi:

- Devono sopportare il calore e le variazioni di temperatura causati dalla vaporizzazione dell'acqua che viene gettata sulle pietre.
- Devono essere sciacquate prima dell'uso per eliminare odori e polvere.
- Devono avere una superficie irregolare, per fornire una più ampia superficie di evaporazione.
- Devono essere sufficientemente larghe destinate a grandi riscaldatori per sauna, per consentire una buona ventilazione tra le pietre in modo da protrarre la vita utile degli elementi riscaldanti. Si consiglia di utilizzare pietre di vulcanite della dimensione di 10 cm-15 cm. Per esempio. Prodotto Helo 0043022.
- Le pietre per sauna devono essere impilate irregolarmente per migliorare la ventilazione tra di esse. Non piegare gli elementi riscaldanti con il telaio o contro di esso.
- Riorganizzare la disposizione delle pietre a cadenza periodica (almeno una volta l'anno) e sostituire le pietre piccole e rotte con altre, nuove e più grandi.
- Svuotare regolarmente il vano pietre, almeno una volta all'anno in caso di uso domestico; rimuovere le pietre piccole e rotte e sostituirle con altre nuove.
- In caso di uso commerciale, eseguire questa operazione almeno ogni due mesi.
- Le pietre devono essere impilate in modo tale da coprire gli elementi riscaldanti. Tuttavia, non impilare grandi quantitativi di pietre su di essi. Le pietre di piccole dimensioni contenute nella confezione di consegna non devono essere inserite nel riscaldatore per sauna. Per una quantità sufficiente di pietre, fare riferimento alla Tabella 1 a pagina 5.
- La garanzia non copre i difetti dovuti alla cattiva ventilazione causata da pietre piccole e sistemate troppo vicine.
- Non usare pietre in argilla strutturale, poiché possono danneggiare il riscaldatore per sauna. I danni causati dall'uso di pietre in argilla strutturale non sono coperti dalla garanzia.
- Non usare pietre ollari come rocce per la sauna. Eventuali danni conseguenti non saranno coperti dalla garanzia della stufa.
- Non usare pietre lavica come rocce per la sauna. Eventuali danni conseguenti non saranno coperti dalla garanzia della stufa.
- **NON USARE LA STUFA SENZA PIETRE.**



2.15 Riscaldamento della sauna

Prima di accendere il riscaldatore della sauna, accertarsi che la cabina sauna sia adatta allo scopo. Durante il primo riscaldamento, il riscaldatore potrebbe emanare un particolare odore. Se si avverte un odore qualsiasi durante il riscaldamento del riscaldatore, scollegarlo per un po' e arieggiare il locale. Quindi riaccendere il riscaldatore.

Il riscaldatore per sauna deve essere acceso all'incirca un'ora prima rispetto a quando si è programmata la sauna, in modo tale che le pietre abbiano il tempo di riscaldarsi adeguatamente e la temperatura dell'aria aumenti in modo regolare nella cabina sauna.

La temperatura ideale per una sauna piacevole e sicura è di circa 70 °C

2.16 Se il riscaldatore per sauna non si riscalda

Se il riscaldatore per sauna non si riscalda, controllare se

- l'interruttore è acceso;
- i fusibili principali del riscaldatore per sauna sono intatti;
- ci sono eventuali messaggi di errore sul pannello di controllo. In caso di messaggio di errore sul pannello di controllo, fare riferimento alle relative istruzioni.

L'INSTALLATORE DEL RISCALDATORE PER SAUNA DEVE LASCIARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRESSO LA STRUTTURA PER GLI UTENTI FUTURI.

In caso di problemi, contattare il servizio di assistenza del produttore.

Non collocare nessun oggetto sul riscaldatore. Non lasciare alcun indumento a riscaldare o asciugare sul riscaldatore o nelle vicinanze.

3. Parti di ricambio per il riscaldatore per sauna LAAVA e SKLE

Część	Numer części	Nazwa części	9,0 kW	10,5 kW	12,0 kW	15,0 kW
1	SP7812550	Connettore di rete	2	2	2	2
2	SP4316215	Elemento riscaldante SEPC 12 230V 1500W	6	3		
2	SP4316216	Elemento riscaldante SEPC 11 230V 2000W		3	6	
2	SP4316217	Elemento riscaldante SEPC 10 230V 2500W				6
3	SP4301585	Cavi di collegamento Laava - SKLE	1	1	1	1
4	SP4303301	Griglia in pietra Laava / SKLE	1	1	1	1

Tabella 5 Parti di ricambio per il riscaldatore per sauna LAAVA e SKLE

4. ROHS

Istruzioni sulla protezione ambientale

Al termine della vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma consegnato presso un punto di raccolta per il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici.

Il simbolo qui al lato, apposto sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballo, fornisce tale indicazione.

I materiali possono essere riciclati in base ai simboli indicati su di essi. Riutilizzando i materiali o i vecchi apparecchi si contribuisce in modo significativo alla protezione dell'ambiente. Il prodotto va restituito al centro di riciclo privo delle rocce per la sauna e del coperchio in pietra ollare.

Contattare l'amministrazione comunale per informazioni sul punto di ricic

